



State of Oklahoma
The State Board of Examiners of Certified Courtroom Interpreters
2100 N. Lincoln Blvd., Ste. 3, Oklahoma City, Oklahoma, 73105
Phone: (405) 556-9300 Fax: (405) 556-9126

GENERAL INFORMATION REGARDING ORAL EXAMINATION FOR CERTIFIED COURTROOM INTERPRETERS

QUALIFICATIONS: Candidates must currently be enrolled as a Registered Courtroom Interpreter in Oklahoma in accordance with the rules.

OVERVIEW OF THE ORAL EXAM: Candidates are encouraged to review the Court Interpreter Oral Examination Overview located in the three-ring binder you received at the Oklahoma Interpreter Orientation Training Program. This Overview contains important information regarding the oral examination. You may also find a link to the Court Interpreter Oral Examination Overview and additional resources on the Oklahoma Supreme Court's website, www.oscn.net. Look under Programs for the "Certified Courtroom Interpreters" section.

SCHEDULING: The Fall 2026 Oral Examination will be offered on September 24-25, 2026. On the application form, candidates are asked to select a preferred date. Exams will be scheduled on a first-come, first-served basis. If the requested date is already full, we will attempt to contact you to discuss alternate dates. However, if we cannot reach you, this office will select an alternate test date (if one is available).

CONFIRMATION: Once you have successfully registered, you will receive a confirmation from this office which includes the date **and the assigned time** for your oral examination. You should plan to arrive at least 20 minutes before your assigned exam time for registration. Candidates who arrive late will not be allowed to take the exam.

REGISTRATION DEADLINE: The deadline for registering and paying the exam fee is **August 18, 2026**.

To register for the oral examination:

1. Print and complete the Application for Oral Exam for Certified Courtroom Interpreters available on the Supreme Court's website at www.oscn.net – look under Programs for the "Certified Courtroom Interpreters" section.
2. If you are unable to access and/or print the materials from the website, the AOC will provide a packet of materials upon request. To obtain the packet, call the Administrative Office of the Courts (AOC) at (405) 556-9300.
3. Forward the following items to:

Administrative Office of the Courts
Attn: Courtroom Interpreter Program
2100 N. Lincoln Boulevard, Suite 3
Oklahoma City, OK 73105

- A properly completed "Application for Oral Examination for Certified Courtroom Interpreters"
- A check or money order payable to the Clerk of the Supreme Court **in the amount of \$250.00**

NOTE: This exam is for the credentialing of spoken language interpreters. Qualifications for sign-language interpreters are governed by the Oklahoma Legal Interpreter for the Deaf and Hard-of-Hearing Act, 63 O.S. § 2407, et seq.

OKLAHOMA COURT RULES

RULES: The Oklahoma Courtroom Interpreter program is governed by Supreme Court Rules titled “The Rules of the State Board of Examiners of Certified Courtroom Interpreters.” These are located in the Oklahoma Statutes at Title 20, Chapter 23, Appendix II. Certified Courtroom Interpreters are addressed in Rules 2, 3, and 11:

Rule 2. Levels of Courtroom Interpreter Credentials. Paragraph (a) discusses certified courtroom interpreters:

- a) A “Certified Courtroom Interpreter” (also referred to herein as a “Certified Interpreter”) is a foreign language interpreter who has achieved certification – the highest credential for courtroom interpreting in Oklahoma – pursuant to the requirements of these Rules, and who holds a current certification status with the Board.
 - 1) Certified Interpreters are identified on the Oklahoma Courtroom Interpreter registry which is maintained by the Administrative Office of the Courts and which may be posted on the Supreme Court’s website.
 - 2) An interpreter certified pursuant to these is qualified to act as a courtroom interpreter in both translation of written text and interpretation of spoken words in the language certified.

Rule 3. General Requirements for Eligibility.

- a) Every candidate who seeks to attain the status of Registered or Certified Courtroom Interpreter shall:
 - 1) Prove to the satisfaction of the Board that he/she is:
 - a) of legal age;
 - b) meets the requisite standards of ethical fitness; and
 - c) has at least a high school education, or the equivalent thereof; and
 - 2) Submit to the Board properly completed application forms, accompanied by such evidence, statements or documents as are required by the Board, along with payment of the fees required by the Board and approved by the Supreme Court.
- b) Academic dishonesty during the examination process will result in the applicant's disqualification, and the applicant may not take the examination again until five (5) years have elapsed from the date of the examination at which the applicant is disqualified.

Rule 11. Certified Courtroom Interpreter Requirements and Oral Interpreter Examination

- a) To become a Certified Courtroom Interpreter in a spoken language, the candidate must:
 - 1) Be currently enrolled as a Registered Courtroom Interpreter in Oklahoma in accordance with these Rules;
 - 2) Pass the NCSC Court Interpreter Oral Examination in the language being certified.
- b) The NCSC Court Interpreter Oral Examination prescribed in the paragraph above shall be conducted at least once per calendar year and shall consist of the following three sections: Simultaneous Interpreting, Consecutive Interpreting, and Sight Translation of Documents. The Sight Translation section of the exam consists of two parts -- sight translation of a document written in English interpreted orally into the non-English language and sight translation of a document written in the non-English language interpreted into oral English.

- 1) To pass the Court Interpreter Oral Examination, the candidate shall receive an overall score of seventy percent (70%) or better in each of the three sections of the examination. The scores of Part I and Part II of the Sight Translation section are combined for one overall score for that section.
 - 2) The oral examination shall be administered and rated in accordance with the test administration and rating protocols of the NCSC.
 - 3) The Board shall charge the applicant a fee in an amount approved by the Supreme Court for each section of the oral examination.
 - 4) A candidate must initially take all three sections of the oral exam in the same test sitting, and may retain credit for passing score(s) on each section of the exam for twenty-four (24) months, unless an exception is granted by the Board. During the 24-month period, the candidate must retest at least once per year, and may take only the exam section(s) the candidate has not passed.
 - 5) If more than one version of the NCSC oral examination for the same language is available, an applicant who fails to pass the oral examination must wait six (6) months to re-test, and must take a different version of the examination. An applicant may not take the same version of the oral examination more than once in a twelve (12) month period.
 - 6) An applicant who has passed the NCSC oral examination in another state within the past twenty-four (24) months may apply to the Board for recognition of the score. The applicant shall prove to the satisfaction of the Board that the passing score is substantially comparable to that required by this Rule.
- c) For languages in which the NCSC oral exam is unavailable, the Board may utilize an abbreviated NCSC oral examination, if one is available. If no abbreviated NCSC oral examination is available, the Board may, at its discretion, recognize other oral proficiency examinations or interviews on a per-language basis.